Josep Rius-Camps

El *Peri Archon* Según El Códice 8 de la *Biblioteca* de Focio

Entre los 280 códices descritos sumariamente por Focio en su *Biblioteca* figura uno de capital importancia para conocer el alcance del ejemplar griego del *Peri Archon* que aquél tuvo entre manos. Según R. Henry, siguiendo a M.B. Hemmerdinger [1], las obras leidas y resumidas por Focio en su *Biblioteca*, redactada en torno al año 855, habrían formado parte de las bibliotecas de una importante colonia griega floreciente en Bagdad durante los ss. IX-X ; los libros habrían desaparecido irremisiblemente durante el saqueo de la ciudad en 1258. El propio Focio nos cuenta en la Carta-prefacio dirigida a su hermano Tarasio que las noticias contenidas en su obra las había redactado de memoria años después de haberlas leido (Bibl., Pref.). Esto no es óbice, sin embargo, para que no tomemos en serio las indicaciones sobre los contenidos de las obras recensionadas. Según se desprende del conjunto de su obra, Focio gozaba de una memoria prodigiosa, a la par que de una precisión envidiable, hasta el punto de acomodarse a la lengua y al estilo de las

1. Photius, *Bibliothèque* I, Paris 1959, pp. XX y LI (Nota complementaria sobre la composición de la « Biblioteca » redactada a partir del artículo de M.B. Hemmerdinger, « Les "notices et extraits" des bibliothèques grecques de Bagdad par Photius », en « Revue des Études Grecques », LXIX [1956], 101-103).

diversas obras que describe [2]. Sólo en cuestiones de detalle pueden detectarse pequeñas inexactitudes [3].

En el caso que nos ocupa, Focio consigna libro por libro los diversos tratados de que se componía el Περὶ ἀρχῶν que había tenido en sus manos. Es muy probable que en el original de Orígenes no figurase en un primer estadio titulillo alguno [4]. Bastaba el plan de la obra esbozado en el Prefacio y desarrollado punto por punto siguiendo prácticamente la enumeración de las cuestiones manifiestamente transmitidas, únicas cuestiones contenidas en el Prefacio primitivo (actual segundo ciclo o ciclo dogmático). En un segundo momento el propio Orígenes habría remodelado el Prefacio al introducir una nueva consideración cíclica, esta vez de las cuestiones no manifiestamente transmitidas (actual primer ciclo o ciclo sapiencial) [5]. Para dar mayor cohesión a la nueva edición resultante de la incorporación del ciclo sapiencial, habría entresacado él mismo del contexto los titulillos que todavía hoy figuran en el códice 8 de la *Biblioteca* de Focio, a excepción del correspondiente al tratado Περὶ τέλους (III 6 Rufino, Jerónimo, Filocalía IV 1 Focio). La presencia de ese titulillo nos advierte de que en el ejemplar de Focio figuraban ya las *Quaestiones disputatae* del tercer

2. *Bibliothèque* I, p. XXV.
3. *Bibliothèque* I, p. XXIV.
4. P. Koetschau, *Origenes. Werke* V. *De Principiis (ΠΕΡΙ ΑΡΧΩΝ)*, Leipzig 1913, pp. CXL, CXLVIII conjetura que los titulillos podrían haber sido puestos en la edición preparada por Pánfilo y Eusebio ; H. Görgemanns – H. Karpp, *Origenes vier Bücher von den Prinzipien*, Darmstadt 1976, p. 851, creen que se remontan al tiempo de Orígenes. En mi traducción al catalán del *Tractat sobre els Principis* (véase *infra*, n. 10), he incorporado las conclusiones a que había llegado en estudios precedentes (cf. sobre todo « Los diversos estratos redaccionales del *Peri Archon* de Orígenes », en « Recherches Augustiniennes » XXII, [1987], 5-65). El Alejandrino habría compuesto su obra en cuatro estadios sucesivos : 1) Ciclo dogmático (actual segundo ciclo) ; 2) Ciclo sapiencial (actual primer ciclo) ; 3) *Quaestiones disputatae* (intercaladas dentro del primero y del segundo ciclos [destacadas mediante letra cursival]) y 4) Reconsideración final (actual tercer ciclo).
5. M. Simonetti, *I Princìpi di Origene*, Torino 1968, p. 35, había formulado ya en su día « cautamente l'ipotesi che la ripetizione (de los mismos temas en el primero y en el segundo ciclos) potrebbe essere derivata dall'intenzione di Origene di trattare gli stessi argomenti a due livelli diversi ». En el segundo ciclo habría tratado « argomenti dogmaticamente già definiti », mientras que en el primero « argomenti solo accennati genericamente dalla regola di fede ».